

Ministère des Travaux publics
et des Services gouvernementaux



Department of Public Works
and Government Services

Le présent rapport est une traduction
de l'original en français. Le contenu
de l'original est le seul qui a été
révisé et approuvé par le ministre
des Travaux publics et des Services
gouvernementaux. Toute erreur
de traduction est de la responsabilité
de l'auteur et non du gouvernement
du Canada.

The Department of Public Works
and Government Services is pleased
to present this report in English.
The original report was prepared
in French and is the only version
which has been reviewed and
approved by the Minister of
Public Works and Government
Services. Any translation error
is the responsibility of the author
and not the Government of Canada.

© Minister of Public Works and Government Services
Canada - 1998
Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -
PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9
Catalogue No.: E3-1999/60
ISBN 0-660-61610-6

© Ministre des Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada - 1998
En Vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
- TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9
N° de catalogue : E3-1999/60
ISBN 0-660-61610-6